

Activités encouragées dans le cadre du mandat légal de l'OFSP

Entraînements et manifestations

Tarif valable à partir du 05.09.2027

Les tarifs ci-après s'appliquent à toutes les prestations fournies par l'Office fédéral du sport OFSP dans le cadre de son mandat légal, notamment

- l'utilisation de logements
- l'utilisation d'installations sportives
- l'utilisation d'infrastructures de formation
- l'utilisation de salles de séminaire et de conférence (y compris la technique audiovisuelle et les salles de banquet)
- la mise à disposition de services de restauration,
- la mise à disposition d'offres forfaitaires (combinaison de plusieurs des prestations mentionnées).

Ces prestations sont utilisées dans le cadre des manifestations suivantes: cours et camps de sport, camps d'entraînement et cours de formation pour moniteurs et monitrices de sport. Elles sont réalisées par

- des organisateurs d'offres au sein du programme Jeunesse+Sport (J+S),
- la formation des cadres de Jeunesse+Sport (J+S) et Sport des adultes Suisse (esa),
- des fédérations sportives nationales suisses,
- des écoles suisses,
- des hautes écoles suisses.

Tous les prix s'entendent TVA comprise.

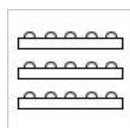
Sport		
Salles		
Salles Gottardo, Naviglio, Vacchini, Brere	CHF 10	Par heure, 1/3 salle
Squash	CHF 25	Par heure (4 box)
Salle polyvalente Gottardo	CHF 10	Par heure
Galerie de la salle Naviglio (1/3)	CHF 5	Par heure
Salle Regazzi, zone d'athlétisme	CHF 10	Par secteur et heure
	CHF 100	Salle entière, demi-journée
Salle Vacchini, volleyball (2 terrains)	CHF 20	Par heure
Salle de fitness	CHF 20	Par heure
<i>Équipes ou groupes (usage exclusif non garanti)</i>		
Usage exclusif du vestiaire	CHF 30	Pour chaque vestiaire réservé
Match amical ou officiel (unihockey, handball, ...) dans les salles de sport Gottardo, Naviglio ou Vacchini	CHF 200	Match
Match ou tournoi dans la salle triple Gottardo, Naviglio ou Vacchini	CHF 350	Journée
Piscine		
Couloir de 50m	CHF 20	Heure et couloir
Couloir de 25m	CHF 15	Heure et couloir

Piscine complète 10 couloirs x 50m Zone de plongeon 25x25m	CHF 2000		Journée / Événement	
Bassin de plongeon (par secteur), bassin de natation synchronisée, bassin de water-polo ou bassin à hauteur réglable	CHF 20		Heure et secteur	
Canal de nage à contre courant <i>Avec possibilité d'analyse vidéo et des performances</i>	CHF 200		Heure	
Natation publique				
Piscine 1 entrée <i>Tarif jeunes: jusqu'à 16 ans révolus</i> <i>Entrée gratuite pour les enfants de moins de 6 ans</i>	CHF 9 CHF 5		Adultes Jeunes	
Piscine 10 entrées <i>Tarif jeunes: jusqu'à 16 ans révolus</i> <i>Entrée gratuite pour les enfants de moins de 6 ans</i>	CHF 80 CHF 40		Adultes Jeunes	
Piscine abonnement <i>Tarif jeunes: jusqu'à 16 ans révolus</i> <i>Entrée gratuite pour les enfants de moins de 6 ans</i>	Annuel (12 mois)		Semestriel (6 mois)	
	CHF 450	Adultes	CHF 250	Adultes
	CHF 250	Jeunes	CHF 150	Jeunes
Tennis				
Court en terre battue <i>Éclairage compris</i>	Tarif été		Tarif hiver	
	CHF 15	Par heure et par court	Pas disponible	
Court synthétique <i>Éclairage compris</i>	CHF 15	Par heure et par court	CHF 25	Par heure et court couvert
Football				
Tarif forfaitaire par séance d'entraînement de football (y compris coupe et traitement)	CHF 100		Par entraînement	
Match (amical ou officiel) sur terrain naturel <i>Marquage et vestiaires inclus, sans éclairage.</i>	CHF 400		Par match	
Match (amical ou officiel) sur terrain synthétique Brochin <i>Vestiaires inclus, sans éclairage.</i>	CHF 300		Par match	
Infrastructures extérieures				
Pelouse (polysport), terrain polysport, terrain de beachvolley	CHF 10		Par heure et terrain	
Piste d'athlétisme 400m	CHF 10 CHF 200		Par heure Par jour	
Utilisation de la piste BMX <i>Avec matériel personnel complet</i>	CHF 25		Par heure	
Marquage du terrain	CHF 100		Forfait	
Éclairage				
Éclairage terrains Brochin, Tamaro, Sassariente, Brere, Verzasca et Cardada	CHF 160		Par entraînement	
Éclairage courts de tennis, terrain synthétique	CHF 80		Par entraînement	
Éclairage terrains de beachvolley et Ghiridone	CHF 40		Par entraînement	
Matériel spécifique / Activités particulières				
Utilisation de matériel spécifique par groupe <i>Escalade, golf, sports nautiques, escrime, etc.</i>	CHF 50		Par heure et matériel	
Location d'un praticable de gymnastique	CHF 100		Par jour	

Match de football américain/rugby <i>Marquage et vestiaires inclus (match double: CHF 800)</i>	CHF 600 Par match
Sportif d'élite (membres Swiss Olympic Elite)	Utilisation gratuite des installations, à l'exception du sauna (CHF 8) et, en hiver, de la piscine (CHF 100/an) et du tennis (CHF 20/heure)
Journées sportives scolaires <i>c.-à-d. activités sportives d'écoles tessinoises organisées dans le cadre des cours obligatoires de sport à l'école</i>	Utilisation gratuite des prés et du petit matériel uniquement. Sont facturées : • l'utilisation de matériel spécial, y c. infrastructure: CHF 25 / heure • les autres installations polyvalentes, selon le tarif horaire fixé

Salles et nombre de places

Conférences Standard



Autres dispositions possibles sur demande (blocs, tables en U, ...)

Accès Wi-Fi

Beamer

Tableau magnétique, tableau de conférence

Installation de streaming ou de vidéo-conférence

Salle	m ²	Nombre de personnes max.	Nombre de personnes max.	A disposition			
Brere 12, 13	100	60	36	✓	✓	✓	✓
Brere 21, 22, 26, 27, 28	65	50	26-34	✓	✓	✓	✓
Brere 23 A/B, 24 A/B, 25 A/B	110	100 – 50/50	26-34	✓	✓	✓	✓
Auditorium Brere	314	242	146	✓	✓	✓	✓
Contra	59	30	24	✓	✓	✓	✓
Gottardo 01	102	80	40	✓	✓	✓	✓
Gottardo 11	54	-	22	✓	✓	✓	✓
Gottardo 12 A/B	128	90 – 40/40	50 – 20/20	✓	✓	✓	✓
Gottardo 21 A/B	138	90 – 40/40	50 – 20/20	✓	✓	✓	✓
Naviglio	78	50	30	✓	✓	✓	✓

Séminaire ou conférence

Salle de théorie <i>Équipement standard, inclus: vidéoprojecteur, tableau de conférence, WiFi et valise de présentation)</i>	CHF 20 Par heure
Auditorium Brere <i>Équipement standard, inclus: double vidéoprojecteur, microphone radio, WiFi et instructions de base</i>	CHF 100 Par heure CHF 400 Par demi-journée CHF 800 Par jour
Salle simple pour un séminaire ou une conférence <i>Max. 150 personnes, tribune comprise</i>	CHF 300 Par demi-journée CHF 400 Par jour
Salle triple pour un séminaire ou une conférence <i>Avec tribune et mur LED, maximum 450 personnes</i>	CHF 800 Par demi-journée CHF 1000 Par jour
Hall du bâtiment Naviglio pour conférence <i>y c. pose des chaises, estrade et installation audio, plus de 100 participants</i>	CHF 500 Forfait
Autres espaces spécifiques	Selon décision de la direction

Technique et matériel

Disposition de la salle de théorie <i>Forfait pour changer la disposition des tables/chaises</i>	CHF 100	Forfait
Disposition de l'auditorium Brere <i>Forfait pour changer la disposition des tables/chaises</i>	CHF 200	Forfait
Installation de streaming ou de vidéoconférence dans les salles de théorie Brere <i>Conseils, installation et service inclus</i>	CHF 500	Forfait
Kit écouteurs pour la traduction simultanée, sans cabine (kit de 40)	CHF 300	Par jour
Pupitre	CHF 50	Forfait
Estrade <i>Montage et démontage inclus, max. 60 m²</i> <i>*Remarque : à partir du 01.01.2027 CHF 350</i>	CHF 200*	Forfait
Chaises supplémentaires	CHF 1	Pièce
Location et mise en place de l'installation audio à grande portée <i>Cabine «Cardada», sans assistance, pour utilisation extérieure</i>	CHF 250	Par jour
Location de l'installation audio mobile complète <i>Sans assistance</i>	CHF 250	Par jour
Location d'une télévision portable	CHF 100	Forfait
Utilisation du système de chronométrage des salles, de la piscine ou pour l'athlétisme <i>Possible assistance technique ou logistique: CHF 90.-/heure</i>	Inclus dans le coût des installations	
Mur LED Gottardo <i>Instructions incluses, sans assistance. Le client / La cliente utilise son ordinateur personnel. Préréglage du score: badminton / basketball / unihockey / football à 5 / volleyball / tennis de table / escrime</i>		
1. Utilisation de base pour l'affichage du score: l'utilisation du mur LED uniquement pour la visualisation du score est comprise dans la location de l'infrastructure sportive et n'engendre aucun coût supplémentaire.		
2. Utilisation pour la projection de sponsors (sport) La projection de contenus promotionnels prévoit deux cas de figure:		
• Forfait annuel pour les utilisateurs externes réguliers: permet une utilisation illimitée du mur LED toute l'année pour tous les types de contenus, y compris les sponsors, les matchs et les tournois	CHF 1000	Par année
• Tarif pour les manifestations sportives occasionnelles ou non régulières	CHF 500	Par manifestation

Assistance et service

Technicien (assistance ou régie durant la conférence / min. 2h)	CHF 90	Par heure
Spécialiste informatique (assistance / min. 2h)	CHF 120	Par heure
Nettoyage des locaux et services supplémentaires	CHF 50	Par heure
Services d'agents de sécurité <i>Obligatoire pour la gestion du parking en cas de manifestations s'il y a plus de 100 personnes.</i>	CHF 65 CHF 80	Par heure et agent (service de jour) Par heure et agent (service de nuit)
Forfait pour frais d'organisation <i>Matériel de sport, barrières de sécurité, frais administratifs, personnel, imprévus</i>	Selon décision de la direction	

Restauration

Il est interdit de faire appel à des entreprises de catering, à des vendeurs ambulants ou à d'autres professionnels du domaine.

Repas

Enfants jusqu'à 4 ans: restauration gratuite; de 4 à 10 ans: 50% du prix.

Repas self-service (plat du jour) au restaurant du CST	CHF 12	Par personne
Repas servi à table (plat du jour) au restaurant du CST	CHF 21	Par personne

Menu (selon les exigences du client)	Dès CHF 39	Divers standards
Espaces		
Utilisation du hall du bâtiment Naviglio / de l'espace Gottardo comme salle à manger <i>Avec tables, sans mise en place</i>	CHF 200	Forfait
Utilisation de la cuisine du camping avec espace salle à manger équipé <i>Cuisines ou cantines supplémentaires: CHF 200.- chacune</i>	CHF 500	Au maximum 5 jours de suite
Table et bancs pour les repas <i>Pour des événements particuliers</i>	CHF 15	Par set (8 places)

Conditions générales

Les conditions générales sont publiées sur la page: <https://www.cstenero.ch/fr/prix>

Dernière mise à jour: 13.08.2026
Sous réserve de modification